



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-05
Tužilac protiv Saljiha Mustafe

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 4. maj 2021.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Nalog za izjašnjavanje o izmeni stepena tajnosti podnesaka

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Branilac optuženog
Julijus von Bone

Sekretarijat
Služba za učešće žrtava

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ u skladu s članovima 21(2) i 39(6) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravila 82(5) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeći nalog.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 12. juna 2020, sudija za prethodni postupak potvrdio je optužnicu protiv Saljiha Mustafe.² Dana 19. juna 2020, Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) podnelo je potvrđenu optužnicu.³

2. Dana 5. marta 2021, sudija za prethodni postupak obavestio je strane u postupku da se predaja spisa predmeta pretresnom veću predviđa za petak, 7. maj 2021. ili približno tog datuma, zavisno od toga kada će biti rešena preostala nerešena pitanja.⁴

II. MERODAVNO PRAVO

3. Na osnovu članova 21(2) i 39(6) Zakona, pretresi su javni, osim ukoliko sudija za prethodni postupak ne donese drukčiju odluku u skladu sa Pravilnikom.

4. Na osnovu pravila 82(5) Pravilnika, kada osnovi za određeni stepen tajnosti više ne postoje, podnosilac prvobitnog podneska dostavlja zahtev panelu za izmenu stepena

¹ KSC-BC-2020-05, F00001, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 14. februar 2020, javno.

² KSC-BC-2020-05, F00008, sudija za prethodni postupak, *Odluka o potvrđivanju optužnice protiv Saljiha Mustafe*, 12. jun 2020, strogo poverljivo i *ex parte*. Javna redigovana verzija zavedena je 5. oktobra 2020.

³ KSC-BC-2020-05, F00011/A02, specijalizovani tužilac, *Optužnica*, 19. jun 2020, poverljivo. Javna redigovana verzija potvrđene optužnice zavedena je 28. septembra 2020: KSC-BC-2020-05, F00019/A01, specijalizovani tužilac, *Javna redigovana verzija optužnice*, 19. jun 2020, javno.

⁴ KSC-BC-2020-05, Transkript, 5. mart 2021, javno, str. 203, red 4-6.

tajnosti. Panel može da promeni stepen tajnosti i na zahtev drugih učesnika u postupku ili *proprio motu*.

III. DISKUSIJA

5. Imajući u vidu da se pretrpetresni postupak u ovom predmetu bliži kraju i da su u toku pripreme za predaju spisa predmeta pretresnom panelu, neophodno je preispitati stepen tajnosti pojedinih podnesaka u spisu predmeta kako bi se poštovalo načelo javnosti postupka, koje prevazilazi okvire pretresa u sudnici i primenjuje se i na podneske i sav drugi materijal u spisu predmeta.

6. Iz tog razloga, sudija za prethodni postupak dužan je da se stara da svaki podnesak u spisu predmeta nosi odgovarajuću oznaku stepena tajnosti i u skladu s tim može da promeni stepen tajnosti bilo kog podneska, *proprio motu* ili na osnovu zahteva, ukoliko više ne postoje osnovi za postojeći stepen tajnosti.

7. Sudija za prethodni postupak namerava da promeni stepen tajnosti sledećih podnesaka tužilaštva u „javno“:

- F00012, 24. septembar 2020, koji trenutno nosi oznaku „strogo poverljivo i *ex parte*“, i
- F00019 (samo glavni podnesak), 28. septembar 2020, koji trenutno nosi oznaku „poverljivo“.

8. Ukoliko specijalizovani tužilac želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti jednog ili oba navedena podneska, potrebno je: (i) da konkretno navede razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti, u skladu s pravilom 82(3) Pravilnika, kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti, i (ii) da dostavi javne redigovane verzije tih podnesaka.

9. U ovoj fazi takođe je primereno da se od specijalizovanog tužioca zatraži da podnese:

- poverljive i javne redigovane verzije sledećih podnesaka: (i) F00026, 2. oktobar 2020. i (ii) F00027 (samo glavni podnesak), 2. oktobar 2020, i
- javnu redigovanu verziju podneska F00086/A01, 22. februar 2021.

10. Sudija za prethodni postupak namerava da izmeni stepen tajnosti sledećeg podneska odbrane u „javno“:

- F00101 (samo glavni podnesak), 15. april 2021, koji je trenutno poverljiv.

11. Ukoliko odbrana želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti ovog podneska, potrebno je da: (i) konkretno navede razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti, u skladu s pravilom 82(3) Pravilnika, kao i da li se i kada taj stepen tajnosti može izmeniti, i (ii) dostavi javnu redigovanu verziju podneska.

12. U ovoj fazi je takođe primereno da se od odbrane zatraži da u konsultaciji s tužilaštvom podnese javnu redigovanu verziju podneska F00108/A01 od 30. aprila 2021.

13. Sudija za prethodni postupak dalje namerava da izmeni stepen tajnosti sledećih podnesaka Sekretarijata:

- u „poverljivo“, F00018 (glavni podnesak), 27. septembar 2020, trenutno nosi oznaku „strogo poverljivo i *ex parte*“, i
- u „javno“, F00054 (samo glavni podnesak), 24. novembar 2020, trenutno nosi oznaku „strogo poverljivo i *ex parte*“.

14. Ukoliko Sekretarijat želi da se zadrži postojeći stepen tajnosti jednog ili oba navedena podneska, potrebno je: (i) da konkretno navede razloge za zadržavanje postojećeg stepena tajnosti, u skladu s pravilom 82(3) Pravilnika, kao i da li se i kada

taj stepen tajnosti može izmeniti, i (ii) da po potrebi dostavi javne odnosno redigovane verzije ta dva podneska,.

15. U ovoj fazi je takođe primereno da se od tužilaštva zatraži da podnese:

- javnu redigovanu verziju F00018 (samo glavnog podneska), 27. septembar 2020;
- poverljivu redigovanu verziju F00018/A01, 27. septembar 2020;
- i poverljivu i javnu redigovanu verziju F00028, 2. oktobar 2020, i
- javnu redigovanu verziju F00109 (samo glavnog podneska), 30. april 2021.

IV. DISPOZITIV

16. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak

- a. **NALAŽE** tužilaštvu da **do 16:00 časova, 6. maja 2021**, iznese razloge za zadržavanje stepena tajnosti podnesaka i da podnese njihove javne i poverljive redigovane verzije, kako je bliže navedeno u stavovima 8 i 9 ovog naloga;
- b. **NALAŽE** odbrani da **do 16:00 časova, 6. maja 2021**, iznese razloge za zadržavanje stepena tajnosti tog podneska i da podnese javne i poverljive redigovane verzije podnesaka, kako je bliže navedeno u stavovima 11 i **Error! Reference source not found.** ovog naloga, i
- c. **NALAŽE** sekretarijatu da **do 16:00 časova, 6. maja 2021**, iznese razloge za zadržavanje stepena tajnosti podnesaka i da podnese njihove javne i poverljive redigovane verzije, kako je bliže navedeno u stavovima 14 i 15 ovog naloga.

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

Utorak, 4. maj 2021.

U Hagu, Holandija